

San Juan Evangelista

8701 NE 119th St.
Vancouver, WA 98662
360-573-3325
office@stjohnvancouver.org
www.stjohnvancouver.org
Horario de Oficina:
Lun-Vier 9:00 am — 4:00 pm
Facebook: "stjohnvancouver"

Línea de ayuda San Vicente de Paúl
(360) 573-7199



Sagrado Corazón

1603 N Parkway Ave,
Battle Ground, WA 98604
Mailing Address:
PO Box 38
Battle Ground, WA 98604
(360) 687-4515
info@sacredheartbg.org
www.sacredheartbg.org
Horario de Oficina:
Lun-Vier, 9:30 am — 1:30pm
Facebook: "Sacred Heart Parish"
Instagram: Sacredheartbg

San José Obrero

200 West Jones,
Yacolt, WA 98675
Línea de ayuda San Vicente de Paúl
(360) 576-0122



San Felipe

430 Bozarth Ave.
Woodland, WA 98674
Mailing Address for SP & SMG:
PO Box 2169
Woodland, WA 98674
(360) 225-8308
churchoffice@stphilipwoodland.com
www.stphilipwoodland.com
Horario de Oficina:
Lun-Vier, 9:00 am — 4:30 pm

Santa María de Guadalupe

1520 North 65th Ave.
Ridgefield, WA 98642
Línea de ayuda San Vicente de Paúl
PO Box 1150 Woodland, WA 98674
(360) 841-8734

Familia parroquial 44

Parroquia Católica Romana

Archidiócesis de Seattle

www.archseattle.org

Párroco: P. Temo Ramírez
Vicarios Parroquiales: P. Vu Tran
P. Nicholas Kayongo
Díaconos: Adolfo Carbajal,
Steve Reeves, Jack Roscoe

30 de Noviembre de 2025





CARTA DEL PASTOR

LA CORONA DE ADVIENTO

La corona de Adviento es una tradición cristiana centenaria. Potencialmente olvidada por las velas que sostiene para iluminar el camino hacia el nacimiento de Jesús, la corona de Adviento simboliza en sí misma muchos temas y creencias fundamentales para la fe cristiana. En las parroquias, las coronas de Adviento se colocan en cualquier lugar del altar, sobre una mesa auxiliar o incluso colgadas del techo. La corona de Adviento no es una usanza antigua. Parece que apareció por primera vez entre los luteranos alemanes en el siglo XVI, pero fue introducida más tarde, en 1839, por el pastor protestante Johann Hinrich Wichern, quien fue uno de los fundadores de la “Home Mission”, la Misión Doméstica, un movimiento pionero en Alemania relacionado con la pastoral urbana. La primera corona era una gran rueda de madera con muchas más velas, veinte pequeñas para los días de la semana y cuatro para los domingos. Más tarde, esta tradición típica de las iglesias protestantes alemanas fue adoptada también por las iglesias católicas. Al principio sólo se encontraba en lugares eclesiásticos, pero con el tiempo entró en los hogares de todo el mundo. Es costumbre que la Corona de Adviento tenga tres velas moradas y una rosa y aunque no es obligatorio que las velas sean de un color en específico, se acostumbra estos colores que hacen alusión al tiempo litúrgico de Adviento, cuando los sacerdotes visten de morado, que simboliza penitencia y humildad de cara a la llegada de Jesús. La vela rosa representa el Tercer domingo de Adviento, conocido como *Gaudete*. Este color representa la alegría y el gozo porque ya está cerca el nacimiento de Jesús. Los nombres de los domingos de Adviento están

tomados de las primeras palabras del *introito*, la antífona que abre la celebración de la misa durante estos domingos:

Primera vela / Domingo: ESPERANZA (Vela de la Profecía)

Segunda vela / Domingo: LA PAZ (La vela de Belén)

Tercera vela / Domingo: ALEGRÍA (Vela del Pastor)

Cuarta vela / Domingo: AMOR (Vela del Ángel)

La corona de Adviento ayuda a hacer visible el tiempo de espera y de llegar a estar juntos. Su forma circular hace referencia al principio y al final, alfa y omega, dentro de la eternidad y la unidad. Un giro que siempre vuelve y que lleva, en sí mismo, la perfección divina. Es un símbolo del amor infinito del Señor. En pleno invierno, la naturaleza desvanece sus colores, pero resplandece con sus plantas siempre verdes, que no se marchitan. Por ello, la corona está hecha de ramas de pino y abeto para recordarnos la vitalidad y la esperanza. El Adviento es una “temporada de esperanza” única, llena de preparación para todos nosotros en la comunidad cristiana, aunque la sociedad en general puede pasarla por alto fácilmente como una simple celebración anticipada y prolongada de la Navidad. Es cierto que Cristo ya vino y debemos regocijarnos en su Encarnación todos los días de nuestra vida. Pero las cuatro semanas de Adviento que preceden a la Navidad nos dan a todos un tiempo especial para “volver a contar” en oración la historia del nacimiento de Jesús, la Esperanza de Israel.

FUENTES: allow.com—desdelafe.mx—holysart.es—vaticannews.va—trentonmonitor.com



MAYORDOMIA

Serie de Retiros de Adviento Parte III

Alegría en medio de la espera: Reconociendo las bendiciones de Dios



Sagrada Escritura

**Regocijaos en el Señor siempre;
otra vez os digo: ¡regocijaos!**

Filipenses 4:4

“The Angelus”
by Julie Carrick
Listen and view video here.



**El SEÑOR, tu Dios, está en medio de ti, un poderoso salvador,
que se regocijará por ti con alegría y te renovará en su amor,
que cantará con gozo por ti.**

Sofonías 3:17

El Domingo de Gaudete nos lleva a la alegría. Esta alegría no es superficial ni depende de las circunstancias; brota de la profunda certeza de que Dios está con nosotros. Incluso en medio de agendas apretadas, dificultades o incertidumbre, Cristo camina a nuestro lado.

La alegría crece cuando practicamos la gratitud. Nos abre los ojos a las bendiciones que nos rodean y nos ayuda a ver la presencia de Dios incluso en las cosas pequeñas. La alegría del Adviento se fortalece mediante la oración, la comunidad y la mirada esperanzada hacia la venida del Señor.

Nota de Mayordomía: El Don del Tesoro

La verdadera alegría cristiana también nos invita a reflexionar sobre el don del tesoro, las bendiciones que Dios pone en nuestras vidas. La mayordomía no se trata de dar por obligación, sino por gratitud. Esta semana es un recordatorio de que:

- Dar generosamente apoya los ministerios parroquiales y su alcance.
- Incluso los pequeños sacrificios pueden marcar una gran diferencia.
- Nuestras bendiciones son para compartir.
- Dar con alegría imita la generosidad de Cristo.

Cuando damos con alegría, nos convertimos en parte de la obra de Dios en nuestra parroquia y más allá.

Oración de clausura

Señor, llena mi corazón con la alegría del Adviento. Ayúdame a reconocer tus bendiciones y a dar generosamente con un espíritu de gratitud. Fortalece mi esperanza al acercarse la Navidad y deja que tu alegría sea mi fuerza.

Amén.

HORARIO DE MISAS & INTENCIONES

● SC Sagrado Corazón

Miércoles (12/17) 9:00 am: Steven Schrantz+
 Viernes (12/19) 9:00 am: Scott Thompson+
 Sábado (12/20) 5:00 pm: Cunetsa Family Members
 Domingo (12/21) 8:30 am: Mary Garison Poundstone
 10:30 am: Martin & Chris Kratt

◆ SJO San José Obrero

Domingo (12/7) 12:30 pm: Arthur David McKay+

▲ SF San Felipe

Miércoles (12/7) 9:00 am: Noel Ripp & Jerome Martin
 Viernes (12/19) 9:00 am: Tyler Collins +
 Domingo (12/21) 8:30 am: Miguel Angel Guerra +
 1:00 pm (español): Juanita Arias
 1er Sab (1/3) 9:00 am: Almas en el Purgatorio+

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Miércoles (12/17) 6:00 pm: Dieter Hundt +
 Jueves (12/18) 9:00 am: Matt Eussen +
 Domingo (12/21) 10:30 am: Ava Lipp

■ SJE San Juan el Evangelista

Lunes (12/15) 9:00 am: (SPI) Doug Eklofe, Brent Eklofe
 7:00 pm: (RIP) Enrique Lopez
 Martes (12/16) 9:00 am: (RIP) Almas del Purgatorio
 Miércoles (12/17) 9:00 am: (RIP) Gwen Edel, Amanda Edel,
 Don Carrick
 Viernes (12/19) 9:00 am: (RIP) Almas del Purgatorio
 Sábado (12/20) 5:00 pm: (RIP) Susan Malubay, Peter
 O'Sullivan, Maria de Jesus
 Ponce (SPI) For The People
 Domingo (12/21) 9:00 am: For the People. (RIP) German
 Sanchez Silva. Francine Carpio
 Scott
 11:00 am: (Spanish) (RIP) Eduardo
 Zamora Rocha, Fraylan
 Rocha, Antonio Ponce, Maria
 de Jesus Torres Ponce,
 5:00 pm: (Spanish) (SPI) Jaime y Brenda
 Blas

CONFESIONES

● SC Sagrado Corazón

Sábado (12/20) 3:30 pm-4:40 pm

▲ SF San Felipe

Miércoles (12/17) 8:30 am
 Viernes (12/19) 8:30 am
 1er Sábado (1/3) 8:30 am & 9:30 am

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Miércoles (12/17) 5:30 pm
 Jueves (12/21) 8:30 am

■ SJE St. John the Evangelist

Lunes (12/15) 6:00 pm
 Sábado (12/20) 3:30 pm-4:45 pm

ORACIÓN Y DEVOCIÓN

● SC Sagrado Corazón

Miércoles (12/17) 8:30 am: Rosario
 9:30 am-11:00 am: Adoración
 1er Viernes (1/2) 9:30 am: Unción de los enfermos

◆ SJO San José Obrero

Jueves (12/18) 11:00 am: Rosario

▲ SF San Felipe

Miércoles (12/17) 8:30 am: Liturgy of the Hours
 9:30 am: Rosario y Coronilla de la Divina
 Misericordia
 6:00 pm: Grupo de Oración de Hombres
 Jueves (12/18) 6:00 pm: (español) Divina Misericordia
 1st Viernes (1/2) 8:30 am: Liturgy of the Hours
 9:30 am-11 am, Unción, Adoración,
 Rosario y Coronilla de la Divina
 Misericordia.
 5:00 pm-6:00 pm (español)

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Domingo (12/21) 7:00 pm: Grupo de oración Carismática
 1st Jueves (1/1) 9:30 am-12:00 pm: Unción de los
 enfermos, rosario y adoración
 6:00 pm Ridgefield ADORE (Adoración)

■ SJE San Juan Evangelista

Lunes (12/15) 8:00 pm a 9:00 pm: Adoración
 Miércoles (12/17) 6:00 pm: Coronilla de la Divina
 Misericordia en la Casa O'Shea
 Jueves (12/18) 9:00 am Oración de la Mañana (Laudes)

HORARIO DE DIAS FESTIVOS

Las oficinas parroquiales de la Familia 44 de San Felipe, San Juan y Sagrado Corazón permanecerán cerradas del 22 de diciembre al 3 de enero. Les deseamos a ustedes y a sus familias una Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.

RECUERDEN EN SUS ORACIONES...

Lynn Hainley, Faye Lister, Jeff Rice, Mike Speilman, Anne Flynn, Ellen Olson, Geroige & Carmen Brandreth, Ron Marquez, Arlan Byrd, Carolyn Carpio, Adam Wingfield, Maura M., Steve Flynn, Kari Groshell, Donna Reeder, Bob Sabol, Carolyn Mackes, Joni Concannon, Manuel Juscefh Maciel, Linda Pope, Gibson, Jaxon Pacheco, Amber Naramore, Ruby Duncan, Sean Knowles, Marie Vallentyne, Thomas MacDonald, Shirley Keller, Don Mass, Tony Giovingo, JoAnn Heichel, Patrick McIntire, Butch and Margaret Martin, Olivia Branch, Jack Otokichy, Flor Carrillero Baltazar, Mary Jo Piazza, Ron Hertz

Los que están enfermos y no pueden unirse a nosotros hoy, los hombres y mujeres de nuestras Fuerzas Armadas, y todos los fieles Difuntos, Francine Carpio Scott

Los nombres se mantendrán en la lista durante un mes. Para añadir o eliminar un nombre de nuestra lista de oración, póngase en contacto con el despacho parroquial..SJE (360) 573-3325, or email stjohnnvancouver.org (360) 687-4515, or email info@sacredheartbg.org SP & SMG (360) 225-8308, or choffice@stphillipwoodland.com

PERSONAL

ST. JOHN STAFF

(360) 573-3325

Lori Jimerson, Ext. 104

Directora de Operaciones

paa@stjohnvancouver.org

Lorena Heredia, Ext. 103

Asistente Pastoral

Para Ministerios Hispanos

adminasst@stjohnvancouver.org

Lori Mandt Hernandez, Ext. 105

Coordinadora de administración

l.mandt@stjohnvancouver.org

Jacinto Jimenez, Ext. 108

Contador 1

jjimenez@stjohnvancouver.org

Deacon Adolfo Carbajal,

Formación de Fe de Adultos & Liturgia

deacon_adolfo@stjohnvancouver.org

Deacon Steve Reeves, Ext. 101

Ingeniero de instalaciones

Deacon.steve.reeves@stjohnvancouver.org

Yarely Duran, Ext. 101

Asistente Administrativa

durany@stjohnvancouver.org

Cassie Heredia, Ext. 101

Recepcionista

office@stjohnvancouver.org

Ramón Gujjarro, Ext. 101

Mantenimiento Parroquial

office@stjohnvancouver.org

Nora Beltran Barbosa, Ext. 101

Custodio Parroquial

office@stjohnvancouver.org

Faith Formation Staff

Melissa Alonso- Ext. 110

Asistente Pastoral Para la Formación de Fe

paff@stjohnvancouver.org

Cell: 360-360-2468

Andrew Hollands, Ext. 109

Asistente Pastoral Para el Ministerio de Jóvenes

youthministry@stjohnvancouver.org

Karla Rodríguez, Ext. 112

Asistente Pastoral para la Formación de Fe de Niños

cff@stjohnvancouver.org

SACRED HEART AND

ST. JOSEPH STAFF

(360) 687-4515

Garri Linardos

Asistente Pastoral/Administración

g.linardos@sacredheartbg.org

Jessie Sanchez Guzman

Directora de Ministros Pastorales

J.sanchezguzman@sacredheartbg.org

Doug Moschetti

Supervisor de Mantenimiento

d.moschetti@sacredheartbg.org

Eveline Mahoney

Contadora

e.mahoney@sacredheartbg.org

ST. PHILIP AND

ST. MARY STAFF

(360) 225-8308

Lisa Ripp, Ext. 3

Asistente Pastoral/Administración

lisar@stphilipwoodland.com

Sylvia Moreno, Ext. 4 (habla Español)

Asistente Administrativa Bilingüe

Hilda Morales (habla Español)

Enlace para el Ministerio Hispano

Eveline Mahoney

Contadora

EVENTOS

SC Sagrado Corazón

Lunes (12/15

5:00 pm

Noche familiar de OCIA, salón

Martes(12/16

10:30 am

Club de lectura, salón

5:30 pm

CGS Nivel 2, salón

Miércoles(12/17)

10:00 am

CGS Nivel 1 & 2, salón

5:30 pm

CGS Nivel 1, 2 & 3, salón

Viernes(12/19)

9:45 am

Reflexión del grupo pequeño de Adviento, salón

SJO San José Obrero

SF San Felipe

Lunes (12/15)

6:30 pm

OCIA (español), salón

Martes (12/16)

6-8:00 pm

Ensayo de Coro/Iglesia (español)

Miércoles (12/17)

6:00 pm

Formación de Fe para jóvenes, salón

Jueves (12/18)

5:30 pm

OCIA Jóvenes/Niños No hay clase

Domingo(12/21)

11:00 am

Formación de Fe de Primaria, salón

SM Sta. María de Guadalupe

Domingo (12/21)

9:00 am

Formación de Fe de Primaria, salón

10:30 am

Colecta Alimenta mis Borregas

Campaña Anual de Pavos

SJE San Juan Evangelista

Lunes, 12/15

5:30 pm

OCIA (Inglés). 5:30 & 7:00 pm, Salón Vogel

6:00 pm

Ensayo del Coro Infantil, Salón K

6:30 pm

Ensayo de Pastorela, Salón de La Chimenea

Martes, 12/16

9:45 am

Grupo de Estudio Bíblico y Compartiendo la Fe, Salón

De la Chimenea

10:30 am

Rosario por John E. Thorkylson, seguido de Misa Funeral y

una Recepción, en el salón Vogel

1:00 pm

Reunión Mensual de SVDP, Salón de la Chimenea

7:00 pm

Posadas seguido con un Chocolate Caliente, salón Vogel

Miércoles, 12/17

6:30 pm

Renovados en el Espíritu Santo, Salón de la Chimenea

7:00 pm

Posadas seguido con un Chocolate Caliente, salón Vogel

Jueves, 12/18

9:45 am

Reunión para la discusión del Evangelio del domingo,

En la Biblioteca

1:00 pm

Estudio Bíblico (Inglés): Salón de la Chimenea

5:30 pm

OCIA (español): 5:30 & 7:00 p. m., Salón Vogel

7:00 pm

Posadas seguido con un Chocolate Caliente, salón Vogel

Viernes, 12/19

9:30 am

Estudio Bíblico (español), Salón de la Chimenea

10:30 am

Legión de María, Salón E

6:00 pm

Ensayo del Coro Infantil, Salón K

6:00 pm

Ensayo del Coro (Samuel Rivas), Salón B

6:00 pm

Compartiendo charlas de parejas casadas (Por Matrimonio

Mundial), en el salón D

7:00 pm

Estudio Bíblico (Grupo de Secundaria), en la Librería

7:00 pm

Posadas seguido con un Chocolate Caliente, salón Vogel

Sábado, 12/20

6:00 pm

Posadas seguido con un Chocolate Caliente, salón Vogel

Domingo, 12/21

10:00 am

Recepción de Simbang Gabi, en el Salón de la Chimenea

12:00 pm

Estreno de La Pastorela en San Juan Evangelista después

de las misas de 11 a.m. y 5 p.m.

6:00 pm

Posadas seguido con un Chocolate Caliente, salón Vogel

Artículos del Boletín

A continuación, se detallan los plazos de entrega de cualquier noticia o anuncio que su grupo o ministerio desee publicar en un próximo boletín. Puede enviar sus artículos a la oficina parroquial o a Garri Linardos en g.linardos@sacredheartbg.org * **anotar fechas tempranas**
Boletín del 4 de January: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 11 de diciembre*
Boletín del 11 de January: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 29 de diciembre*

U ADVIENTO 2025 **NA ALEGRE ESPERA**



Servicios de penitencia de Adviento **Todos los servicios comienzan** **a las 6:00 p. m.**

San. Jose, Vancouver

Diciembre 15th

San Juan Evangelista, Vancouver

Diciembre 16th

Santo Redentor

Diciembre 23rd

Sagrado Corazón

Grupo pequeño de Adviento

Los viernes a las 9:45 a. m., a partir del 5 de diciembre. Únase a un pequeño grupo de reflexión de Adviento en la parroquia del Sagrado Corazón, los viernes a las 9:45 a. m., a partir del 5 de diciembre. Este grupo reemplazará al Grupo de Oración Bíblica dominical durante el Adviento.

También puede usar esta Guía de Reflexión de Adviento 2025 con su familia o grupo de amigos para reflexionar cada semana sobre las lecturas y reflexiones de Adviento dirigidas por el Papa León XIV. Visite archseattle.org/advent para descargar la guía en inglés o español.

Rezo de las Antífonas "O " **Del 18 al 24 de diciembre**

Las Antífonas O son hermosos cantos cortos que se utilizan en las vísperas (oraciones vespertinas) durante los últimos siete días de Adviento, del 18 al 24 de diciembre. Cada una comienza con la letra O y destaca un título para el Mesías (Oh Sabiduría, Oh Señor,...), lo que aumenta la anticipación de la venida de Cristo. Puedes añadir las a tus oraciones vespertinas alrededor de la corona de Adviento o frente al Nacimiento.

Dic. 18 ~ 'Oh, Sabiduría

Dic. 19 ~ 'Oh, Adonai'

Dic. 20 ~ 'Oh, Raíz de Jesé

Dic. 21 ~ 'Oh, Llave de David'

Dic. 22~ 'Oh, Amanecer naciente

Dic. 23~ 'Oh, Rey de las Naciones'

Dic. 24 ~ '¡Oh, Emmanuel!

HUELLAS MIGRANTES PRESENTA

LA PASTORELA **LAS OVEJAS DE BELEN**



Una historia de unidad, comprensión y resiliencia, que te llevara a la reflexión. Y sin duda, a comprender el verdadero significado de la Navidad.

PRESENTACIONES:

SAN JOSE OBRERO/PORTLAND:
14 DE DICIEMBRE 2:30 PM

SAN JOSE/VANCOUVER:
19 DE DICIEMBRE 7:00 PM

SAN JUAN EL EVANGELISTA/VANCOUVER:
21 DE DICIEMBRE 12:30 PM Y 6:00 PM

SAN FELIPE/WOODLAND, WA:
28 DE DICIEMBRE 2:00 PM

IGLESIA CATOLICA SANTA CRUZ/PORTLAND
4 DE ENERO 1:30 PM



LITURGY



JOIN US FOR

Christmas

Family 44 Mass Schedule

Wednesday, December 24th Christmas Eve

Sacred Heart ~ 5:00 pm

St. Mary ~ 5:00 pm

St. John ~ 5:00 pm

St. John ~ 7:00 pm (Spanish)

Sacred Heart ~ 12:00 Midnight*

Thursday, December 25th Christmas Day

St. Philip ~ 8:30 am

St. John ~ 9:00 am

Sacred Heart ~ 10:30 am*

St. Mary ~ 10:30 am

St. John ~ 12:00 pm (bilingual)

St. Joseph 12:30 pm*

St. Philip ~ 1:00 pm (Spanish)

St. John ~ 5:00 pm (Spanish)

* incense will be used

©LPI

◆ Santa María de Guadalupe

Celebración del día festivo Domingo 14 de diciembre

El Comité Social le invita a un almuerzo con chili después de la misa para celebrar el día festivo de Santa María de Guadalupe. Esperamos verle allí mientras seguimos haciendo crecer nuestra comunidad.

■ San Juan Evangelista Simbang Gabi Domingo, 21 de diciembre, 9:00 a. m.



Simbang Gabi (literalmente, "Misa de la Noche" en tagalo). Se trata de una serie de nueve misas, del 16 al 24 de diciembre. Simbang Gabi es, sobre todo, una expresión de devoción filial a María, la madre de Dios. Los católicos filipinos se unen y acompañan a María, por así decirlo, mientras espera el nacimiento de su hijo. Simbang Gabi comenzó como una práctica agrícola en Filipinas que permitía a los agricultores asistir a misa antes de ir al campo. Nuestra misa de Simbang Gabi se celebrará el 21 de diciembre a las 9:00 a. m. A continuación, habrá una recepción. Están invitados a esta celebración especial.

■ San Juan Evangelista Flores de Pascua Navideñas



Usaremos flores de Pascua naturales para decorar la iglesia para Navidad. Si desea donar una flor de Pascua, por favor, déjela en el mostrador de bienvenida del Nártex para que nuestros voluntarios del Ministerio de Flores se encarguen de su organización. ¡Gracias por sus donaciones!

● How can I help this Christmas at Sacred Heart?

Be a part of the Christmas Tradition at Sacred Heart by donating your time or resources. Here are a few ways you can help:

Donate (bring donations to Sacred Heart the week of Dec. 14th)

- Poinsettias (any color)
- Live garland
- Wreaths



Volunteer to help decorate on Sunday, Dec 21st, after the 10:30 am Mass

- Set up and decorate pre-lit tree on altar. This is a great family activity.
- Set up and decorate pre-lit tree in vestibule
- Set up Nativity in vestibule
- Hang garlands and wreaths in church
- Hang garlands and wreaths outside
- Set up chairs in hall for overflow seating

For more information contact Garri in the parish office.
(360) 687-4515 g.linardos@sacredheartbg.org

ALCANCE ANNUAL DE DÍAS FESTIVOS

● Cajas de comida navideñas anuales del Sagrado Corazón/San José



San Vicente de Paúl y los Caballeros de Colón patrocinan nuestro programa navideño para proporcionar cajas de comida y tarjetas de regalo a quienes lo necesitan. Nuestra familia parroquial ha llevado la alegría de la Navidad a muchas familias en años anteriores, y con su ayuda lo volveremos a hacer. No es demasiado tarde para hacer una donación o ofrecerse como voluntario para ayudar a distribuir/entregar alimentos y regalos el sábado 20 de diciembre.

◆ Santa María y San Felipe Mantengamos a Cristo en la Navidad ~

Con el fin de promover el verdadero significado de la Navidad, los KC están organizando un concurso de carteles titulado «Keep Christ in Christmas» (Mantengamos a Cristo en la Navidad) para jóvenes de hasta 14 años. Podéis recoger el papel para los carteles antes y después de las misas, desde el 30 de noviembre hasta el 14 de diciembre. Se entregarán premios a todos los participantes, además de un primer premio de 50 dólares para el ganador de cada grupo de edad. Si tiene alguna pregunta, llame a Mike Gannon al 360-518-2083.



◆ Abrigos para niños Santa María & San Felipe

El Consejo John Henry Newman 11252 sigue recopilando nombres de niños que necesitan abrigos de invierno. ¡Gracias por sus generosas donaciones para ayudar a mantener a los niños abrigados este otoño e invierno!

◆ Santa María y San Felipe Vecinos ayudando a vecinos

El 21 de diciembre estamos recaudando fondos para Neighbors Helping Neighbors (Vecinos ayudando a vecinos). Como sabrán, muchos de los bancos de alimentos locales están teniendo dificultades para satisfacer la demanda de alimentos. Cualquier contribución que puedan hacer será muy apreciada; siempre se necesitan mantequilla de maní y carnes enlatadas. Gracias por su apoyo.

■ San Juan Evangelista EL ÁRBOL GENEROSO

El Árbol de la Donación anual está en el nártex. Las etiquetas del árbol son peticiones de familias que están pasando por momentos difíciles. Por favor, alegra la Navidad de un niño este año tomando un adorno del árbol y comprándolo. Devuelve el regalo envuelto o embolsado a la iglesia antes de la fecha límite que figura en el reverso del adorno. Muchas gracias por su ayuda y consideración. Para más información, contacta a Judi Fairbanks al (360) 666-6025.



■ San Juan Evangelista El Proyecto para los Ancianos continúa en diciembre

Las Hijas Católicas continuarán recolectando artículos para su Proyecto Anual para los Ancianos durante todo el mes de diciembre. Esta iniciativa proporciona regalos a personas mayores y personas con discapacidad que no pueden salir de casa, con la ayuda de la Agencia del Suroeste de Washington para el Envejecimiento y las Discapacidades. Algunos de estos regalos se distribuyen mucho después de la temporada navideña, ya que lleva tiempo entregar 500 bolsas de regalo, un cliente a la vez. Se sugieren donaciones como calendarios 2026, sopas de letras, calcetines, guantes, gorros, artículos de tocador, toallas de baño, agarraderas, refrigerios y chocolates envueltos. Solo artículos nuevos o con muy buen estado. Por favor, deposite sus donaciones en los contenedores del nártex etiquetados como "Proyecto para los Ancianos". Para ayudar a preparar las bolsas de regalo o si tiene alguna pregunta, comuníquese con Deborah al (509) 948-8340.



La tiendita de Prepares estará abierta el 3er fin de semana en el mes de Diciembre, solo por este mes debido a las festividades

■ Fechas y horarios de servicio de San Juan Evangelista

- 2º domingo del mes: distribución de pañales a las 12:30 pm
- 4º fin de semana del mes: la tiendita para bebés y niños pequeños está abierta después de todas las misas del fin de semana.

Actualmente necesitamos pañales de talla 5, 6 y 7 y toallitas húmedas para bebés. Las donaciones se pueden dejar en el cuarto del Nártex. ¡Agradecemos su apoyo! Para obtener más información sobre las formas en que puede apoyar a este ministerio, o para programar una cita para obtener pañales y otros artículos sin costo alguno, comuníquese con Marina Díaz al 360-521-4981. Recuerde que solo aceptamos donaciones de ropa para bebés y niños pequeños; no aceptamos ropa de adultos.

Women's Retreat

The Holy Spirit

Sign-up will begin
the weekend after Christmas
at the Welcome Desk after all Masses at
St. John the Evangelist

Open to all women ... Come without cost

(Bring your own brown bag lunch)
Presentation in English

Saturday
January 10, 2026
9:30-2:00 pm

St. John the Evangelist Catholic Church
8701 NE 119th Street
Vancouver, WA 98661

Agenda

Registration ... 9:30 am

Topic Presenters:

Geralyn Ballo

Sister Anne Marie Warren

(Our Lady of Peace Retreat House, Beaverton)

Morning Session ... 10-11:30 am

Lunch (your own) ... 11:30-12:30 pm

Afternoon Session ... 12:30- 2:00 pm

Sponsored by the Catholic Daughters of the Americas

STEWARDSHIP

CORRESPONSABILIDAD PARROQUIAL

TIEMPO. TALENTO.
TESORO.



Nuestra vida entera debe ser una respuesta a
la bondad de Dios. La corresponsabilidad es
nuestra respuesta a la abundante generosidad
del Señor con nosotros.

December 4	Registered Families	Commitments Returned	% of Participation
Sagrado Corazón	439	32	7%
San José	34	3	9%
San Juan	1989	165	12%
Sta. María	267	38	14%
San Felipe	399	19	5%

PLEASE PRAYERFULLY CONSIDER GOD'S GIFTS
TO YOU AND MAKE YOUR PLEDGE TODAY.

FORMACIÓN EN LA FE



◆ Grupo Juvenil Santa María ¡Segunda caminata anual de galletas!

Compra tu lata navideña y pon tus galletas favoritas dentro. El Cookie Walk tendrá lugar en el salón el 21 de diciembre después de la misa del grupo juvenil.



● Sagrado Corazón

Sunday, Dec. 14, 6-8 pm

Youth Group will host an Advent Party. Games, Music, Cake and Ice Cream for our birthday girl, a \$5 gift exchange (gifts will be available for those who didn't know or forgot)
Our Lesson/Prayer Focus will be on the Gospel and John the Baptist.

◆ Formación elemental en la fe ~ 1er a 5to grado~

Las clases son los domingos de 9:00 a 10:15.

▲ San Felipe

OCIA - Orden de Iniciación Cristiana de Adultos

Fechas de las sesiones: 7 de diciembre; 11 y 25 de enero; 8 y 22 de febrero; El Rito de Elección: 24 de febrero, 8 y 22 de marzo. Vigilia Pascual el 4 de abril. Nos reunimos inmediatamente después de la misa de las 8:30 a. m. en San Felipe en Woodland, en la iglesia. Todos son bienvenidos.

OCIA: Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (español) ¿Está usted o alguien que conoce pensando en convertirse al catolicismo? Ofreceremos clases en español para explorar la fe católica el lunes de 6:30 a 8:30 p.m.

OCIA para Niños/Jóvenes:

OCIA es un camino de fe especial para niños de 7 a 17 años que quieran recibir los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía.)

Primera sesión: jueves 6 de noviembre, a las 5:30 p. m. en el salón parroquial. Si conoce a alguien que esté interesado y tenga preguntas, Por favor, llame a la oficina de la iglesia: (360) 225-8308. Envíenos un correo electrónico a:

churchoffice@stphilipwoodland.com

Formación en la fe para primaria ~ De 1.º a 5.º grado

Las clases son los domingos de 11:30 a 12:15 en el Salón Parroquial.

Formación en la fe para secundaria y bachillerato ~ 6.º a 12.º grado

Las clases son los miércoles por la tarde de 6 a 7:30 p.m. en el salón parroquial.

PRÓXIMOS EVENTOS

▲ Grupo de Mujeres de San Felipe

El grupo mensual de mujeres no se reunirá en diciembre. Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por nosotros.

La próxima reunión será el viernes 9 de enero, de 6 a 8 de la tarde, en el salón St. Philip. Únase a nosotros para una comida compartida y un momento de oración y compañerismo con las mujeres de nuestra parroquia.

● Campañas de donación de sangre de la Cruz Roja: Sagrado Corazón

Nuestra próxima campaña de donación de sangre de la Cruz Roja será el lunes 5 de enero, de 10:00 a. m. a 3:45 p. m. Visite RedCrossBlood.Org y programe su cita hoy mismo. Busque el enlace de Sacred Heart el 5 de enero. Pida a un amigo que done al mismo tiempo. Pueden apoyarse mutuamente y hacer el doble de bien.

● Club de lectura del Sagrado Corazón Los martes de diciembre a las 10:30 a. m.

Acompáñenos este diciembre para leer y debatir sobre Cuento de Navidad, de Charles Dickens. Lea las primeras 20 páginas antes de la primera reunión, el 2 de diciembre. El libro está disponible en su tienda favorita.

■ San Juan el Evangelista Grupo de Compartir la Fe

El Grupo de Compartir la Fe tomará un "Descanso de Navidad." No nos reuniremos el 16, 23 y 30 de diciembre. Nuestra próxima reunión será el 6 de enero de 2026.

SAN VICENTE DE PAÚL

Necesidades de la despensa de alimentos de Ozanam House para Diciembre:

Pasta Pastes de cereales
Fruta enlatada Mezclas y glaseados
Mezcla para panqueques y jarabe

San Juan el Evangelista San Vicente de Paul



Mirando hacia el calendario de conductores de 2026

Nuestra Sociedad de San Juan SVdP está buscando nuevos conductores para nuestra recogida de alimentos los martes a las 8:00 a.m. en el Banco de Alimentos del Condado de Clark. Los pedidos generalmente son de dos pallets que pesan alrededor de 2000 libras en total. Puede ser un equipo de dos conductores con camiones, cada uno trayendo un pallet, o si tiene un remolque que pueda acomodar una tonelada. No se requiere levantar carga, tenemos un equipo de tierra que descarga y almacena el producto. La rotación sería una vez al mes. Para más detalles, por favor llame a Laura Fernández al 360-314-2090. Gracias.

SEGURIDAD

Concienciación sobre ciberseguridad:

¿Sabías que el nombre de dominio de los correos electrónicos recibidos de las oficinas de Parish Family 44 siempre terminará en @stjohnvancouver.org, @sacredheartbg.org o @stphilipwoodland.com

Si recibe algún correo electrónico que supuestamente proviene del padre Temo o de cualquier miembro del personal, lo primero que debe hacer, incluso antes de abrir el correo, es mirar el nombre de dominio. Si no aparece como @stjohnvancouver.org, @sacredheartbg.org o @stphilipwoodland.com, entonces no proviene de su iglesia.

La nueva base de datos para el nombre de dominio de la Arquidiócesis de Seattle es: @ccbchurch.com Este dominio se refiere específicamente al Sistema de Participación de los Feligreses. Este dominio también es seguro para usted.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Lori, Garri o Lisa en las oficinas de su parroquia.

Recuerde: Los sacerdotes NUNCA le pedirán que compre una tarjeta de regalo por correo electrónico.

<p>Catholic Bookstore 7219 NE Hwy 99, Suite 101 Vancouver, WA 98682 (360) 721-5013</p>	<p>Knights of Pythias Active Retirement Affordable private pay and HUD housing</p> <p>Optional Meal program Small pets welcome</p> <p>Call Lori for a tour today! 360-696-4375 www.koprc.com 3409 Main Street Vancouver</p>	<p>Need a plumber? - Call one you know Plumbing • Drain Cleaning PACIFIC PLUMBING & DRAIN Locally Owned and Operated Parishioner Discount</p> <p>LIC: PACIFPD7789K7 360.670.0730 • callppd.com</p>	<p>J. LLAMAS CUSTOM BATHROOMS Tile Work Specialist: Walk-in Showers, Tile Floors Kitchen Back Splashes & More. Jorge Llamas 360.513.3601 Licensed & Bonded</p>	
<p>WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!</p>	<p>\$5.00 OFF When you spend \$25.00 or More LOS JALAPEÑOS 231 NE 3rd Ave in Camas 360-834-5856 11711 NE 99th #490 Vancouver 360-883-6588 losjalapenosmexican.com</p>	<p>ROSA'S GLAMOUR - HAIR STUDIO - 360 644 2092 mensaje o llamada para citas Diseño de color • Extensiones de cabello humano natural • Keratinas, Nanoplastias, Taminoplastias Tratamientos Capilares • Cortes de cabello para toda la familia • Maquillaje y peinado 10% de descuento en cortes con su cupon valido todo Abril • Estaciones disponibles para estilista o barbero</p> <p>10411 Northeast Fourth Plain Boulevard • Vancouver, WA www.instagram.com/rosaglamourhairstudio/</p>	<p>FINANCING AVAILABLE Se Habla Español TRADES OK</p> <p>LINO'S AUTOS INC. 10704 N.E. Hwy 99 • Vancouver, WA 360-859-3779 LINO CELL: 360-600-7571 WWW.LINOSAUTOSINC.COM LINOSAUTOSINC@GMAIL.COM</p>	
<p>REED'S AUTOMOTIVE (360) 841-8696 COMPLETE AUTO REPAIR! BRAKES • TIRES • ALIGNMENTS Integrity, honesty & great customer service!</p> <p>1944 Belmont Loop • Woodland, WA • M-F, 7:30 - 5:30 www.reeds-automotive.com</p>	<p>Layne's Funeral Services JIM WALDROUPE MANAGER (360) 687-3143 16 N.E. Clark Ave Battle Ground, WA 98604</p>	<p>ST. JOSEPH CATHOLIC SCHOOL A community of faith, academics, and service Now enrolling Pre-K - 8th</p> <p>360.696.2586 • www.stjoevanschool.org Schedule a Personal Tour</p>	<p>2026 Catholic Calendar Fill every month with faith! Order Yours Today! ></p>	
<p>ADT-Monitored Home Security Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust</p> <ul style="list-style-type: none"> Burglary Flood Detection Fire Safety Carbon Monoxide <p>ADT Authorized Provider SafeStreets 833-287-3502</p>				





Serving the Catholic Community
of Southwest Washington
since 1905
(360) 694-2537
www.hamiltonmylan.com



Bob Van Male
MS, LMHC, DMH, DMHES
Parishioner

A COUNSELOR WHO UNDERSTANDS OUR FAITH IS KEY
UN CONSEJERO QUE COMPRENDA NUESTRA FE ES CLAVE
Rock and Fortress Counseling • Consejería "Roca y Fortaleza"
360-633-9684 • Bilingual / Bilingüe
Catholic, serving people of all faiths / Católico, sirviendo a personas de todas las religiones
Telehealth or In-Person / Tele salud o En Persona
NEAR I-5 & St. Mary of Guadalupe / CERCA de I-5 y Santa María de Guadalupe!
Confidential / Confidencial • All ages served / Todas las edades atendidas
Insurance: Sliding Scale / Seguro: Escala Móvil de Precios
21+ YEARS SUPPORTING CLIENTS WITH: / 21+ AÑOS DE APOYO PARA CLIENTES CON:
• Trauma / Trauma • Anxiety / Preocupaciones • Depression / Desesperación • OCD / TOC • Anger / Ira • Life Stress / Estrés Vital
• Family Communication / Comunicación Familiar • Parenting / Crianza de los Hijos • Confidence / Confianza • more... / más...



Flower
arrangements
for all occasions
Raquel Rosales
Parishioner
360.831.1503
www.sweetroseflowershop.com

BLAIRCO
INCORPORATED
HEATING & AIR CONDITIONING
LOCALLY OWNED &
OPERATED SINCE 1987
360-695-1476
BLAIRCOHEATING.COM

Amazing Hair by Mirna
360.369.9339 Mirna • 360.909.0818 Mari
Cortes/Haircuts • Color/Color
Permanentes/Perms • Depilado/Wax
Rayitos/Highlights • Peinados/Up-Do
Solo con cita/Only by appointment
Renta de silla/Booth rent
5107 E. Fourth Plain Blvd., Suite 106

FREE Health Insurance Help!
YOUR INSURANCE GAL
Agency
CALL NOW
360-771-1155
YourInsuranceGal.com

Jackson, Jackson & Kurtz
Attorneys at Law
Trusts/Wills • Probate
Business Law
Real Estate • Litigation
704 East Main Ste #102 • Battle Ground
(360) 687-7106

Seton Catholic Youth Football
K-8th Grade
REGISTER NOW AT
www.CCYF.com
CLARK COUNTY YOUTH
CCYF
FLAG • FLEX • TACKLE • CHEER
Sign up early for Early Bird Discounts
Questions? Contact:
SetonYouthFootball@gmail.com
CCYFootball@comcast.com

4207 NE St. Johns Rd
Vancouver, WA 98661
360.314.2254



10611 NE Highway 99
Vancouver, WA 98686
360.828.7634

YCANO REAL ESTATE LLC
HIRE AN AGENT, GET A TEAM
Virginia Mendez Rodeman
REAL ESTATE BROKER | PARISHIONER
360.984.7186 Habla Español
VRodeman.CanoRealEstate.com
FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS
10% of proceeds will be donated to LiveAction.org

Used Tires

New Tires

5% OFF on a set of new or used tires with this ad

Se Habla Español

Fernando Paz, Manager • 360.218.1379 • Parishioner

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Angela Owen

aowen@4lpi.com
(800) 950-9952 x5022

FREE
AD
DESIGN
with
purchase
of this
space
CALL
800-950-9952

NEW PATIENT SPECIAL
Exam + X-Ray + CBCT Scan
ONLY \$120
(reg. \$675 value) Includes 3D scans of jaw



1706 West Main St, Battle Ground, WA
360-726-2762 • www.cornerstonedentallounge.com



CORNERSTONE
DENTAL LOUNGE

Dr. Jeremy
Martens, DMD

Healthy Smiles Start Here
Intentional Care.
Amazing Results.



D.A. DAVIDSON

CAMERON | DIETER
WEALTH MANAGEMENT GROUP
Financial Advisors with D.A. Davidson & Co. member SIPC

Personalized wealth advice for what matters most.

camerondieter@dadco.com | (360) 571-3700



• Construction
• Landscaping:
Maintenance
& Installation

Call to Schedule a **Free Estimate**
We do Residential & Commercial Cleaning
Lilian Aguilar, Owner 360.991.2985
shasina71@gmail.com

503.489.3258 - #lic 604780995
Greenground1997@yahoo.com
SuperHouseServicesLLC.com

House Cleaning
References Available upon Request
15 years+ Experience Moving in & Out Cleaning



713 W. Main St. Ste. 102 • Battleground, WA
360-342-8183
Mark & Joy Bochsler - Parishioners

**Our roots
run deep.**



Timo Sanchez
Home Loan Officer
Habla Español, NMLS 413875
Mobile 360.836.7474

ColumbiaBank.com/Timo-Sanchez
TimoSanchez@ColumbiaBank.com
Member FDIC Equal Housing Lender
NMLS 401867

When it comes to homes in the Northwest, we know the housing market because we helped craft it over the last 60 years. So whether you're buying, refinancing or building, we can help you find the perfect loan.

Let's get started.



COLUMBIA BANK
HOME LENDING



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Parish Family 44, Vancouver, WA

05-1360